

El Delta del Río Colorado

Un Recurso
Invaluable para la
Gente y la Fauna



el delta del río colorado

El Delta del Río Colorado y sus aguas mantienen un rico y diverso tesoro de plantas y animales en un ecosistema diferente a cualquier otro en la Tierra.

Aunque el flujo del Río Colorado se ha reducido drásticamente por extensos desvíos aguas arriba, el hilo de agua que todavía llega al Delta sigue siendo una fuente de vida para la región.



El valor del Delta se extiende a las personas que viven cerca en las comunidades de la región, pero también a personas que viven en localidades distantes.



proporciona servicios ecosistémicos



Con en el flujo de agua del Río Colorado, el Delta es capaz de producir una abundancia de **servicios ecosistémicos** que benefician, mantienen y satisfacen la vida humana. En general, el Delta ofrece los siguientes tipos de servicios ecosistémicos:

- **SERVICIOS DE APROVISIONAMIENTO** proveen alimentos, fibra y agua para las personas, y apoya la producción agrícola y pesquera;
- **SERVICIOS DE APOYO** proveen hábitat para especies migratorias (como las aves) y conservan la biodiversidad en la región;
- **SERVICIOS DE ESPARCIMIENTO Y CULTURALES** proporcionan una base para el turismo, la recreación, la pesca deportiva y la caza, mejorando el nivel de vida y el arraigo de la gente que vive ahí;
- **SERVICIOS DE REGULACIÓN** ayudan a purificar el agua, controlar las inundaciones, y reciclar los nutrientes.

Los beneficios de estos servicios ecosistémicos las reciben y disfrutan no solo las personas que viven en la región del Delta, sino también las comunidades de todo México, Estados Unidos, y alrededor del mundo.

de valor para las personas

SERVICIOS DE APROVISIONAMIENTO



alimentos, fibra y agua

Los residentes del Delta se alimentan de los cultivos, la caza menor, aves acuáticas y la pesca en las aguas de la región del Delta. Los residentes también utilizan las plantas como alimentos, para la fabricación de cestas y otros artículos, y obtención de medicamentos.



la agricultura y el pastoreo

El riego en la región del Delta apoya la producción de los principales cultivos—entre ellos el trigo, las hortalizas, el algodón y la alfalfa—tanto para el consumo local como para la exportación mundial.



la pesca

Siendo el aporte de agua dulce más importante en el Alto Golfo de California, el Río Colorado es vital para la salud de los sitios de reproducción y crianza de especies marinas, incluyendo peces, camarones y otros mariscos, así como para especies en peligro de extinción, como la totoaba, un pez endémico del Alto Golfo.

SERVICIOS DE APOYO



conservación de la fauna

El Delta es un hábitat importante para muchas especies de mamíferos, reptiles, y aves, como el Palmoteador de Yuma, así como para las aves migratorias que pasan al menos una parte del año en la región. Las aguas que pasan por el Delta también ayudan a mantener las especies acuáticas en el Alto Golfo de California.

en las comunidades locales

SERVICIOS ESPARCIMIENTO Y CULTURALES

conexiones culturales

El Delta es crucial para la supervivencia cultural de las comunidades indígenas y otras en ambos lados de la frontera, en particular para las comunidades Kwapa (la tribu Cucapá en México y la tribu Cocopah en los Estados Unidos).



turismo y recreación

El Delta es un área importante para la observación de aves, canotaje y otras actividades que atraen a visitantes de los Estados Unidos, México y otros países. La zona también ofrece oportunidades de recreación para las familias y grupos locales.



pesca deportiva y la caza

El Delta y las zonas del Golfo de California ofrecen importantes oportunidades para la caza y la pesca deportiva, que atrae a visitantes de todo el mundo, jugando un papel importante en el apoyo a la economía local.



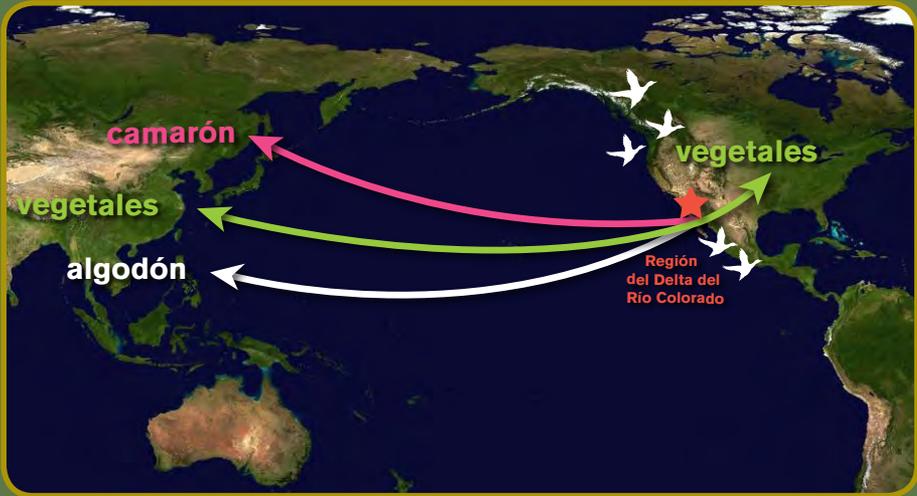
SERVICIOS QUE REGULAN

la calidad del agua, control de inundaciones, y más

Los humedales en el Delta del Río Colorado atrapan los sedimentos, contaminantes y exceso de nutrientes que pueden afectar la calidad del agua. También ayudan a minimizar los impactos de las inundaciones.



y alrededor del mundo.



El Río Colorado y el Delta son importantes no sólo localmente sino también a nivel mundial como una fuente de pescado, camarones, hortalizas, algodón y otros cultivos para los consumidores de Asia, África, Europa y las Américas. El Río y el Delta también mantienen a especies migratorias, como las aves que usan el Delta como un sitio de descanso o estadio invernal, y a peces, camarones, mamíferos marinos, y otros organismos que viven en el Golfo de California.

ayúdenos a mantener el valor del delta.



Muchas personas y organizaciones—residentes, maestros, agricultores y pescadores, empresas de turismo ecológico, científicos, agencias gubernamentales, grupos sin fines de lucro, y otros—están trabajando para mantener y restaurar el Delta y preservar su valor para el futuro.

En una alianza bi-nacional, la Asociación Ecológica de Usuarios de los Ríos Hardy y Col-

orado, Pronatura Noroeste, la Reserva de la Biosfera del Alto Golfo de California y Delta del Río Colorado, la Comisión de Ecología y Desarrollo Sustentable del Estado de Sonora, y el Sonoran Institute han desarrollado el Programa Adopta el Río, una iniciativa voluntaria de participación comunitaria destinada a restaurar el Delta.



Al trabajar para aumentar el flujo de agua, controlar las especies invasoras, plantar vegetación nativa, e involucrar a los residentes locales, estamos empezando a mejorar el hábitat para la fauna, mejorando la calidad de vida de las personas, y creando oportunidades económicas y de recreación a través del ecoturismo, la caza, y la pesca.



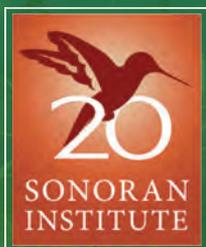
Además, trabajamos para promover la colaboración positiva entre México y Estados Unidos para generar las políticas públicas y asegurar los fondos necesarios para la restauración y protección del Delta.

El objetivo a largo plazo del Proyecto de Valoración Económica del Delta del Río Colorado, en colaboración con otras iniciativas, es para mejorar, restaurar y mantener este ecosistema. Un requisito fundamental para alcanzar este objetivo es garantizar el agua a las personas y el medio ambiente en la región.

Gran parte de este proyecto requiere de colaboración binacional de siete organizaciones en Estados Unidos y México. Los socios del proyecto incluyen a: Sonoran Institute, Pronatura Noroeste, Ecosystem Economics, Universidad de Arizona, Universidad Autónoma de Baja California, Instituto Nacional de Ecología, Centro de Investigación Científica y Educación Superior de Ensenada.

Para obtener más información, por favor póngase en contacto con:

Dr. Francisco Zamora
Director del Programa del Delta, Sonoran Institute
fzamora@sonoraninstitute.org



Sonoran Institute
44 E. Broadway Blvd., Suite 350
Tucson, Arizona 85701
tel 520-290-0828 | fax 520-290-0969
www.sonoraninstitute.org

Texto de Laura López-Hoffman, Carrie K. Presnall, y Robert Merideth, Udall Center for Studies in Public Policy, University of Arizona; y por el staff del Sonoran Institute. Diseño gráfico por Renee La Roi. Mapas y diagramas por Chrysantha Gakopoulos. Dibujo de servicios ecosistémicos adaptado de la FAO. Imágenes de mapas globales cortesía de NASA. Otras fotos cortesía del Sonoran Institute. Traducción al castellano por Adrián Quijada.